

## Bedienungsanleitung

### HOCHDRUCKKOMPRESSOREN



## MINI classic

**1. ALLGEMEIN****1.1 Inhaltsverzeichnis**

Kapitel		Seite
<b>1.</b>	<b>ALLGEMEIN</b>	
1.1	Inhaltsverzeichnis	1
1.2	Vorwort	2
<b>2.</b>	<b>Produktbeschreibung</b>	
2.1	Produktinformation	2
2.1.1	Ansicht Kompressor	3
2.1.2	Flussdiagramm	4
2.1.3	Produktdaten	5
2.2	Ausstattung	5
2.2.1	Auslieferungszustand	5
<b>3.</b>	<b>Sicherheitsvorschriften</b>	
3.1	Grundsätzliches	5
3.1.1	Verwendungszweck	6
3.2	Bedienungspersonal	6
<b>4.</b>	<b>Betrieb</b>	
4.1	Erstinbetriebnahme	6
4.2	Aufstellung	6
4.2.1	Elektrischer Anschluß	6
4.3	Kontrolle Betriebsmittel Kompressor	6
4.3.1	Kontrolle Betriebsmittel Motor	6
4.3.2	Kontrolle Filter	6
4.3.3	Kontrolle Anschlüsse	6
4.3.4	Flaschen und Ventile	7
4.4	Füllvorgang	7
4.4.1	Starten des Motors	7
4.4.2	Keilriemen	7
4.4.3	Füllen	7
4.4.4	Kondensatablaß	7
4.4.5	Abschalten	7
4.4.6	Füllvorgang beenden	7
4.5	Kurzbedienungsanleitung	7
4.6	Ausserbetriebnahme, Kurzzeit	8
<b>5.</b>	<b>Kontroll- und Wartungsintervalle</b>	
5.1	Schmierung	8
5.1.1	Ölwechsel	8
5.2	Filterwechsel	8
5.2.1	Filterwechselintervall	8
5.3	Übersicht	8
<b>6.</b>	<b>Lagerung und Konservierung</b>	
6.1	Ausserbetriebnahme, Langzeit	8
6.1.1	Wiederinbetriebnahme	8
<b>7.</b>	<b>Betriebsstörungen, Ursache und Behebung</b>	9
8.1	Wartungsumfang	9
8.1.1	Service-Nachweis	10

## 1.2 Vorwort

Wir danken Ihnen für den Kauf eines **KompTec Hochdruckkompressors**.

Diese Anleitung behandelt die Bedienung und Wartung des Kompressors. Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen beruhen auf den neuesten Produktinformationen, die zum Zeitpunkt der Drucklegung erhältlich waren. Die **KompTec Kompressoren Technik GmbH** behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen und keinerlei Verpflichtungen einzugehen. Reproduktionen und Vervielfältigungen aus dieser Veröffentlichung bedarf eine schriftlichen Genehmigung.

Diese Anleitung ist als Bestandteil des Kompressors anzusehen und muß beim Wiederverkauf des Kompressors bei ihm verbleiben.

**Folgendermaßen gekennzeichnete Textstellen, mit besonderer Aufmerksamkeit lesen:**

**☒ WARNUNG !!!**

**Zeigt eine wahrscheinliche Verletzungs- oder Lebensgefahr an, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.**

**☞ VORSICHT!**

**Weist darauf hin, daß bei Nichtbeachtung der Anweisung eine Beschädigung des Kompressors, Ausrüstungsteile oder andere Sachschäden eintreten können**

**i Wichtig!**

Gibt nützliche Informationen und Anwendungshinweise.

Nur MINI mit Verbrennungsmotor:

Ergänzend zu dieser Betriebsanleitung ist die Betriebsanleitung des HONDA-Viertaktmotors beigelegt.

## 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

### 2.1 Produktinformation

Hersteller:

KompTec Kompressoren Technik GmbH  
Seligenstädter Str. 81  
63179 Obertshausen  
Bundesrepublik Deutschland

Produktbeschreibung:

Der Kompressor besteht aus einem Kompressorenblock, einer Filteranlage mit integriertem Kondensatabscheider, einem Antriebsmotor und einer Füllereinheit

Kompressoren Typ:

**MINI H / MINI E**

Atemluftfilter Typ:

**Kombifilter**

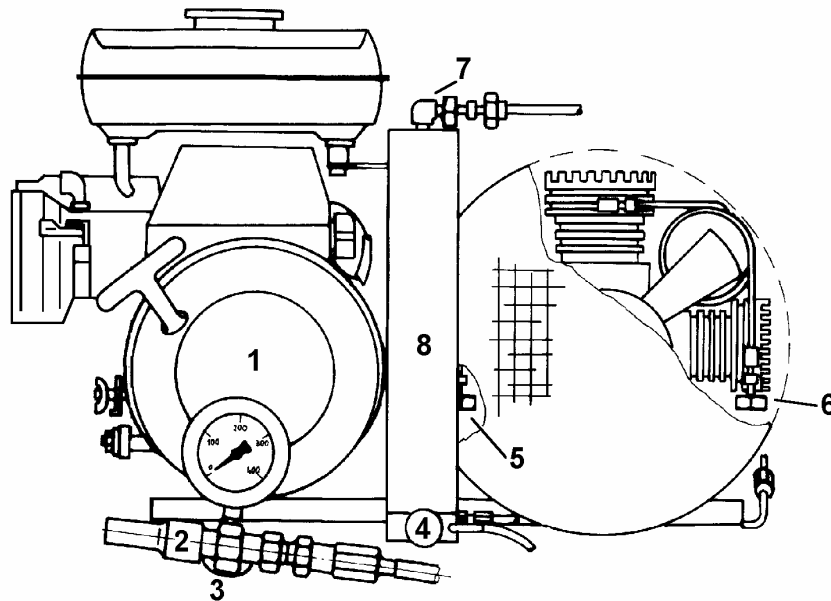


Bei Störungen oder Fragen, wenden Sie sich an einen autorisierten **KompTec**-Service-Stützpunkt oder an:

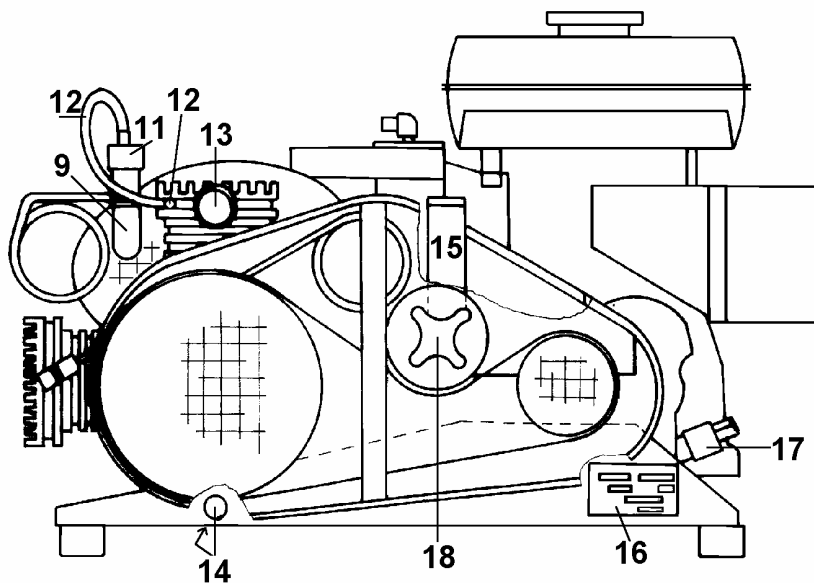
**Vertrieb und Service**  
**KompTec Kompressoren Technik GmbH**  
Erbacher Str. 45  
64756 Mossautal  
Tel.: +49 (0)60 62 – 26 62 0  
Fax: +49 (0)60 62 – 26 62 18  
Email: [info@KompTec.de](mailto:info@KompTec.de)  
Web: <http://www.KompTec.de>

**Produktion**  
Dieselstr. 38-40  
63071 Offenbach am Main

## 2.1.1 Ansicht MINI

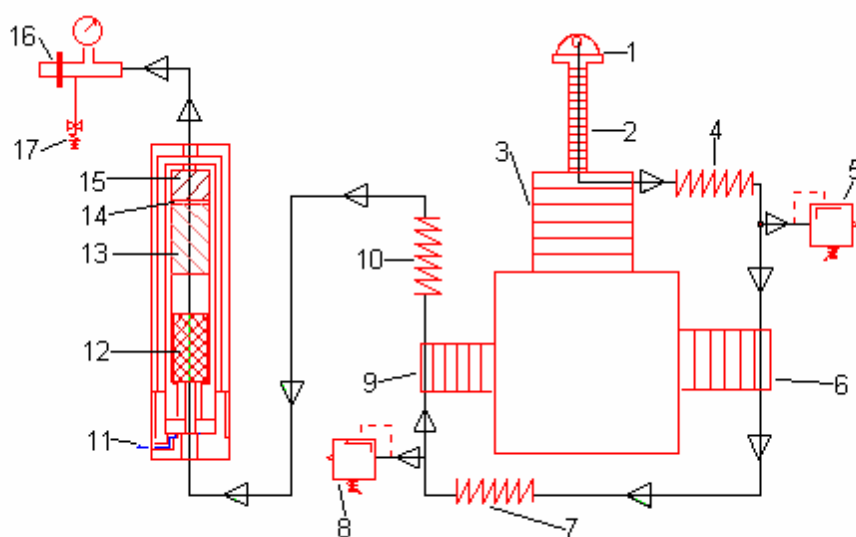


1. Antriebseinheit
2. Enddrucksicherheitsventil
3. Füllarmatur und Flaschenanschluß
4. Entlüftungs- und Entwässerungsschraube
5. Überdruckventil 2. Stufe
6. Überdruckventil 1. Stufe
7. Füllanschluß
8. Hochdruck-Filter



9. Öleinfüllrohr-Kompressor
10. Entlüftungsschlauch
11. Schraubverschluß / Öleinfüllrohr
12. Entlüftungsstutzen
13. Luftansaugstutzen
14. Ölablaßschraube
15. Keilriemenspanner
16. Typenschild
17. Öleinfüllöffnung Verbrennungsmotor
18. Feststellschraube Keilriemenspanner

## 2.1.2 Flussdiagramm MINI



1. Ansaugfilter
2. Ansaugschlauch
3. 1. Verdichterstufe
4. Zwischenkühler
5. Überdruckventil 1. Stufe
6. 2. Verdichterstufe
7. Zwischenkühler
8. Überdruckventil 2. Stufe
9. 3. Verdichterstufe
10. Nachkühler
11. Kondensatablaß
12. Kondensatabscheider
13. Aktivkohle
14. Filzscheibe
15. Trocknergranulat
16. Füllarmatur
17. Sicherheitsventil

## 2.1.3 Produktdaten

Luftlieferleistung	70 l/min =	4,2 m³/h =	2,47 cfm	
max. Betriebsüberdruck	PN 200 =	22,5 MPa =	225 bar =	3263 lbf/in² (psi)

Modell	MINI H	MINI E
Abmessungen:	60 x 30 x 30 cm (l/b/h)	
Gewicht:	19,5 Kg	26 Kg
Fördermedium:	Atemluft	
Ansaugdruck:	Atmosphärisch	
Drehzahl Kompressor:	1850 min⁻¹	
Zylinder:	3-stufig	
Hub:	17 mm	
Antrieb:	Honda Viertaktmotor	230 V Wechselstrommotor
Antriebsleistung:	1,9 kW	1,5 KW
Keilriemen:	XPZ 800	XPZ 862
Lärmpegel:	78 dB(A)	71 dB(A)
Ölfüllmenge Kompressor:	300 ml	
zugelassene Ölsorten:	KompTec CL 751	

	1. Stufe	2. Stufe	3. Stufe
Bohrung	60mm	22mm	10 mm
Zwischendrücke ±10%	0,7 MPa = 7 bar = 101 lbf/in² (psi)	4,2 Mpa = 42 bar = 609 lbf/in² (psi)	22,5 MPa = 225 bar = 3263 lbf/in² (psi)

## 2.2 Ausstattung

Zum Lieferumfang gehören:

- ein funktionsbereiter Hochdruckkompressor mit Antriebseinheit,
  - ein Füllanschluß,
  - ein Ansaugfilter
  - eine Filtereinheit mit gefüllter Filterkartusche,
  - eine Bedienungsanleitung Kompressor
- nur MINI H:
- eine Bedienungsanleitung Motor,
  - ein Ansaugschlauch mit Haltevorrichtung,
  - 400 ml Motoröl für Verbrennungsmotor.

## 2.2.1 Auslieferungszustand

Der Kompressor wird in einem nicht betriebsbereiten Zustand versendet. Die erste Inbetriebnahme ist in Kapitel 4.1. beschrieben.

## 3. Sicherheitsvorschriften

## 3.1 Grundsätzliches

**⚠️ WARNUNG !!!**

Der KOMPTEC Kompressor ist für sicheren und zuverlässigen Betrieb konstruiert, wenn er gemäß der Bedienungsanleitung bedient wird. Lesen Sie zum Verständnis diese Betriebsanleitung durch, bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen. Nichtbeachtung kann persönliche Verletzung oder Beschädigung der Ausrüstung zur Folge haben.

- Kompressoren nie ohne Kenntnis der Bedienungsanleitung betreiben!
- Kompressoren nur von ausgewiesenen Bedienern betreiben!
- Kompressoren nur unter Aufsicht betreiben!

**Sicherer Betrieb !**

- Kompressor nur in einwandfreiem Zustand, unter Beachtung der Betriebsanleitung betreiben.
- Vor Beginn der Arbeit stets eine Vorbetriebsprüfung durchführen (Kapitel 4.2. - 4.3.4.). Sie können dadurch einen Unfall oder eine Beschädigung des Geräts vermeiden.
- Sie sollten wissen, wie Sie den Kompressor und den Motor schnell abstellen können.
- Lassen Sie niemanden ohne vorherige Einweisung und Kenntnisse der Bedienungsanleitungen den Kompressor bedienen.
- Kinder und Haustiere müssen vom Betriebsbereich ferngehalten werden, da die Möglichkeit von Verbrennungen durch heiße Kompressorenbauteile oder Verletzungen durch eine Ausrüstung, mit der der Kompressor betrieben wird, besteht.
- Während des Betriebes des Kompressors, kann die Kommunikation mit anderen Personen beeinträchtigt sein.
- Keine leichtentzündliche Gegenstände wie Benzin, Zündhölzer usw. in der Nähe des Kompressors aufbewahren, wenn dieser in Betrieb ist.
- Kompressoren mit Verbrennungsmotoren nur im Freien, nie in geschlossenen oder teilweise geschlossenen Räumen, gleich welcher Größe betreiben.
- Überbauen oder die Inbetriebnahme in Kisten oder Ähnlichem ist nicht zulässig.
- **KEINE VERUNREINIGTE LUFT ANSAUGEN !!**

**i Wichtig!**

- Für das Betreiben und Inbetriebnahme einer Kompressoranlage (Füllanlage) sind die jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu beachten !
- Für die Bundesrepublik Deutschland gelten die Druckbehälterverordnung, Technische Regeln Druckgase, sowie die Unfallverhütungsvorschriften Verdichter.
- Für alle anderen Länder gelten die entsprechenden landesspezifischen Vorschriften.

### 3.1.1 Verwendungszweck

Dieser Hochdruckkompressor ist **ausschließlich** zum Verdichten von Luft gedacht. Zum Verdichten von anderen Gasen, insbesondere zum Herstellen sogenannter Nitrox-, Trimix-, oder anderer Gas-Mischungen ist dieser Kompressor nicht geeignet!

Es darf nur Luft mit atmosphärischem Druck (Umgebungsdruck) angesaugt werden. Das Zuführen von Druckluft (Boosterfunktion) ist nicht erlaubt.

Nur Pressluftflaschen und Drucklufttauchgeräte anschließen und füllen die eine

**Baumusterzulassung,  
gültige TÜV-Prüfung,  
Betriebsdruck der Flasche gleich oder  
höher als Kompressorbetriebsdruck  
(siehe 2.2.),**

haben.

#### **☒ WARNUNG !!!**

Bei Zumischung von Sauerstoff (O<sub>2</sub>) besteht akute **EXPLOSIONSGEFAHR!!!**

### 3.2 Bedienungspersonal

Das Bedienungspersonal sollte über ausreichende Kenntnisse im Umgang und in der Handhabung vom Hochdruckkompressoren und Pressluftflaschen besitzen. Entsprechende Lehrgänge und Einweisungen werden vom Hersteller angeboten.

## 4. BETRIEB

### 4.1 Erstinbetriebnahme

Der Kompressor ist bei Auslieferung in einem **NICHT BETRIEBSBEREITEM** Zustand. Vor der Inbetriebnahme / Aufstellung müssen Sie folgende Punkte beachten:

1. Transportschutzkappen am Ansaugstutzen (13) entfernen.

### 4.2 Aufstellung

1. Der Kompressor muß auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden. Nach Möglichkeit waagerechte Lage einhalten.
2. Der Kompressor soll zur Wand einen Mindestabstand von 50 cm (1m bei Verbrennungsmotoren) aufweisen um eine ausreichende Kühlluftzirkulation zu gewährleisten.
3. Darauf achten, daß der Keilriemen entspannt ist.
4. Kompressoren mit Verbrennungsmotor immer so aufstellen, daß die Auspuffgase nicht angesaugt werden können (Abb.3).

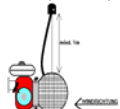


Abb.3

- Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C und nicht niedriger als -10°C sein.
- Bei Betrieb unterhalb +10°C, Kompressor vor Füllbeginn einige Minuten ohne Druck warmlaufen lassen

#### **☒ WARNUNG !!!**

- **Um Feuergefahr zu verhüten und für eine ausreichende Ventilation zu sorgen, den Kompressor bei Betrieb mit Verbrennungsmotor in mindestens 1 m Abstand, bei Betrieb mit Elektromotor in mindestens 0,5 m von Gebäuden und sonstiger Ausrüstung aufstellen. Keine entzündlichen Stoffe in Nähe des Kompressors bringen.**
- **Überbauen oder die Inbetriebnahme in Kisten oder ähnlichem ist nicht zulässig.**
- **Kompressor nicht in einer Umgebung mit verunreinigter Luft betreiben.**

Kompressor so aufstellen (Windrichtung), daß keine Auspuffabgase oder andere giftige Gase angesaugt werden kann.

### 4.2.1 Elektrischer Anschluß

#### **☒ WARNUNG !!!**

Der stationäre elektrische Anschluß, vor Ort, muß unbedingt von einem Fachmann durchgeführt werden.

#### **☞ VORSICHT!**

- Bei Drehstrommotoren ist unbedingt darauf achten, daß die Laufrichtung des Kompressors rechts drehend ist. Kontrollieren Sie die Laufrichtung anhand des Pfeiles auf dem Ventilatorschutzkorb

### 4.3 Kontrolle Betriebsmittel Kompressor

1. Am Ölpeilstab die Ölmenge kontrollieren.

Bei zu niedrigem Ölstand empfohlenes Öl, bis zum oberen 1/3 der Markierung des Ölpeilstabes über das Öleinfüllrohr nachfüllen

#### **☞ VORSICHT!**

- Wenn der Kompressor mit zu wenig, bzw. zu viel Öl betrieben wird, kann dies einen schweren Kompressorschaden zur Folge haben.
- Die Überprüfung des Kompressors auf ebenem Untergrund mit gestopptem Motor durchführen.
- Nur das von KOMPTEC empfohlene Öl (Kapitel 2.1.3.) verwenden, da andere Öle sich ungünstig auf die Lebensdauer auswirken, bzw. den Kompressor zerstören können.

### 4.3.1 Kontrolle Betriebsmittel Motor

- Verfahren Sie wie in der Bedienungsanleitung des Motors beschrieben.

### 4.3.2 Kontrolle Filter

Filteranlage auf Schäden und Vollständigkeit überprüfen.

#### **☞ VORSICHT!**

- Es dürfen nur von KOMPTEC zugelassene Filterkartuschen verwendet werden.
- Manipulationen an der Filteranlage sind unzulässig.
- Das Verwenden von nicht zugelassenem Filtermaterial, auch wenn andere Hersteller diese anbieten, kann zu einer starken Beeinträchtigung bis hin zum Verlust der Filterwirkung führen.

### 4.3.3 Kontrolle Anschlüsse

1. Ansaugschlauch auf Ansaugstutzen stecken.
2. Füllschlauch an Filteranlage anschließen und anziehen.
3. Kondensatablaßschlauch an Kondensatablaß anschließen.

#### **VORSICHT!**

Der Betrieb ohne Ansaugfilter ist nicht zulässig.

### 4.3.4 Flaschen und Ventile überprüfen

Achten Sie auf den ordnungsgemäßen Zustand der Flaschen und Ventile.

#### **WARNUNG !!!**

- Flaschen die Mängel aufweisen, durch die der Füllende oder Dritte gefährdet werden können, dürfen nicht befüllt werden.
- Füllen Sie nur zugelassene Pressluftflaschen (TÜV ect.).
- Füllen Sie nur Flaschen, die für den vorgesehenen Betriebsdruck (Fülldruck) zugelassen sind.
- Füllen Sie nur Flaschen, die einen zu Ihrem Füllanschluß passendes Ventil besitzen.

### 4.4 Füllvorgang

1. Kompressor entsprechend Punkt 4.2. aufstellen.
2. Vorinbetriebnahmeprüfungen entsprechend Punkt 4.3. - 4.3.4. durchführen.
3. Füllanschluß an das Flaschenventil anschließen.
4. Füllventil und Kondensatablaßschraube schließen.

#### 4.4.1 Starten des Motors

- Verfahren Sie wie in der Bedienungsanleitung des Antriebsmotors beschrieben.

Bei Elektroantrieb:

- Schalter auf I bzw. ON stellen

#### 4.4.2 Keilriemen

- Keilriemen mittels Spannvorrichtung spannen
  - Mittels der Klemmschraube wird die Spannhilfe fixiert bei MINI H
  - Der Keilriemen wird durch heben der Spannhilfe, positiv gespannt.
- bei MINI elektro
- Der Keilriemen wird durch senken der Spannhilfe, negativ gespannt.

#### 4.4.3 Füllen

- Flaschenventil langsam öffnen.
- Füllvorgang überwachen

#### **VORSICHT!**

- Bei Flaschenrestdruck größer 50 bar Kompressor erst auf Flaschendruck hochfahren und danach Füllventil langsam öffnen.
- Bei unbekanntem Restdruck Anlage gegen 100 bar drücken und dann Ventil langsam öffnen.

#### **WARNUNG !!!**

Darauf achten, daß keine Gegenstände oder sonstige Teile angesaugt werden, oder in bewegende Teile (z.B. Ventilator) gelangen können.

#### 4.4.4 Kondensatablaß

- Kondensatablaßschraube alle 20 - 30 Min. öffnen und Kondensat ablassen.

#### **Wichtig!**

Das Kompressorenkondensat besteht aus einer Mischung von Wasser und Kompressorenöl. KOMPTEC Kompressoren

werden, generell mit einem Schlauch für die Kondensatentleerung ausgeliefert. Mittels diesem Schlauch kann das Kondensat gezielt in einen Behälter oder in einem saugfähigen Lappen gegeben werden. Lappen und Kondensat müssen entsprechend den geltenden Umweltrichtlinien an dafür geeignete Plätze entsorgt werden.

### 4.4.5 Abschalten Antriebsmotor

1. Bei Erreichen des Fülldrucks Motorschalter auf 0 bzw. OFF stellen.
  2. Kompressor bleibt stehen.
- bei MINI H wie in der Bedienungsanleitung des Antriebsmotors beschrieben.

### 4.4.6 Füllvorgang beenden

1. Flaschenventil schließen.
2. Kondensatablaßschraube **langsam** öffnen und Kondensat ablassen.
3. Entfernen des Füllanschlusses am Flaschenventil.

#### **VORSICHT!**

Bei Umgebungstemperaturen unterhalb +10 °C, kann es bei raschem Öffnen der Kondensatablaßschraube, zu Vereisungen im Kondensatablaß kommen. Deshalb Kondensatablaß bei niedrigen Temperaturen äußerst behutsam öffnen!

## 4.5 KURZBEDIENUNGSANLEITUNG

### Inbetriebnahme

1. Kompressor auf ebenen festen Untergrund oder stabile Unterlage stellen.
2. Ölstand des Kompressors kontrollieren, erforderlichenfalls Öl auffüllen.
3. Nur MINI H: Motorenölstand des Verbrennungsmotors prüfen, erforderlichenfalls Öl auffüllen
4. Treibstofftank des Verbrennungsmotors auffüllen
5. Überprüfen ob Füllarmatur an Filteranlage angeschlossen ist.
6. Sicherstellen das der Ansaugschlauch und der Ansaugfilter installiert sind.
7. Nur MINI H: Der Abstand zwischen Kompressor und Ansaugfilter muß mindestens *einen Höhenmeter* betragen (siehe Abb. 3, Seite 10)
8. Pressluftgerät vor dem Kompressor (Ventilatorseite) platzieren.
9. Füllarmatur an das Pressluftgerät anschließen.
10. Kondensatablaßschraube überprüfen, gegebenenfalls öffnen.
11. Keilriemen mittels Spannrollen-Sterngriff **entspannen** und arretieren.

### Starten (siehe auch Betriebsanleitung des Verbrennungsmotor)

1. Motorschalter auf ON stellen
2. Nur MINI H: Starterklappe schließen (auf diesen Punkt kann bei warmen Motor verzichtet werden)
3. Motor anwerfen
4. Nach Anlaufen des Motors Starterklappe öffnen.
5. Motor ca. 1 min. laufen lassen.
6. Keilriemen mittels Spannrollen-Sterngriff spannen und arretieren.

### Füllvorgang

1. Kondensatablaßschraube mäßig fest zudrehen.
2. Während des Druckanstieges Flaschenventil langsam öffnen.
3. Kompressor während des Füllvorganges beaufsichtigen !!

### Außerbetriebnahme

1. Motorschalter auf OFF stellen.
2. Flaschenventil schließen.
3. Kondensatablaßschraube **langsam** öffnen bis Druck abgebaut ist. Austretendes Kondensat in einem Behälter auffangen und entsprechend entsorgen!



4. Füllanschluß von Flaschenventil lösen.
5. Keilriemen entspannen.

#### 4.6 Außerbetriebnahme

(Kurzzeit)

1. Antriebsmotor starten.
2. Keilriemen mittels Spannvorrichtung spannen.
3. Kompressor einige Minuten bei geöffnetem Kondensatablaß laufen lassen.
4. Antriebsmotor abstellen.

#### **i** Wichtig!

Wenn der Kompressor längere Zeit außer Betrieb gesetzt werden soll, Verfahren Sie wie unter Punkt 6.0 beschrieben.

1. Den Kompressor gegen Einschalten sichern.
2. Kompressor zur Antriebsseite kippen.
3. Ölwanne unter Kompressor stellen
4. Ablasschraube öffnen.
5. Kompressor wieder gerade stellen.
6. Nach Ablaufen des Öls Verschußschraube mit Kupferdichtring wieder einschrauben.
7. Öl über die Ölfüllrohröffnung langsam einfüllen bis der Ölspiegel die Markierung erreicht hat.
8. Ölfüllrohrkappe aufschrauben.

#### **i** Wichtig!

Durch langsames Drehen des Kompressors per Hand, fließt das Öl schneller in den Kompressor ein.

## 5. KONTROLL- UND WARTUNGSINTERVALLE

### 5.1 Schmierung

#### **⚠** VORSICHT!

- Ölstand vor jeder Inbetriebnahme bei stehendem Kompressor überprüfen.
- Ölstand muß innerhalb der Markierungen liegen.
- Nach Abschalten des Kompressors einige Minuten warten um einen Ausgleich des Ölspiegels im Gehäuse zu ermöglichen, damit eine korrekte Ablesung gewährleistet ist.
- Zum Auffüllen nur die vorgeschriebenen Öle (Kapitel 2.1.3.) verwenden.

#### 5.1.1 Ölwechsel

- Erster Ölwechsel nach 25 Betriebsstunden. Danach alle 500 Stunden wechseln.
- Mindestens jedoch einmal im Jahr.

### 5.2 Filterwechselintervalle

- Filterwechsel nach jeweils 15 Betriebsstunden
- Mindestens sollten die Filter jedoch einmal jährlich gewechselt werden.
- Nur KOMPTEC-Filterkartuschen und Filtermedien verwenden.

#### 5.2.1 Filterwechsel

1. Vor dem Wechsel der Filterkartusche ist die Anlage vollständig zu entlüften.
2. Der Kompressor muß gegen Einschalten gesichert.
3. Filterhülsen abschrauben.(evtl. mit Filterschlüssel lösen)
4. Filterkartuschen abziehen.
5. Neue Kartuschen aufsetzen. Auf Beschädigung der O-Ringe achten.(evtl. Auswechseln)
6. Vor dem Aufschrauben der Hülsen Gewinde säubern und gegebenenfalls mit Kompressorenöl einölen.
7. Filterhülsen handfest anziehen

### 5.3. Übersicht Wartungsintervalle

	täglich	erstmalig nach 25 h	alle 15 h	alle 300 h	einmal im Jahr
<b>Öl</b>	kontrollieren	wechseln		wechseln	wechseln
<b>Keilriemen</b>	kontrollieren			wechseln	
<b>Filter</b>			wechseln		wechseln
<b>O-Ringe Filter</b>				wechseln	wechseln

Wartungen des Antriebsmotors entnehmen Sie der Motor-Bedienungsanleitung.

## 6. LAGERUNG UND KONSERVIERUNG

### 6.1 Außerbetriebnahme

(Langzeit)

1. Wird der Kompressor für einen längeren Zeitraum außer Betrieb gesetzt, ist er entsprechend zu konservieren.
2. Kompressor einschalten.
3. Den Kompressor 5 min. bei geöffnetem Füllschlauch laufen lassen.
4. Dabei mit einer Pipette oder Einwegspritze einige Tropfen Kompressorenöl in den Ansaugstutzen träufeln.
5. Kondensat ablassen und Kompressor bei geöffnetem Kondensatablaß einige Minuten laufen lassen.
6. Motor abschalten
7. Öl wechseln und Gehäuse mit 800 ml Öl auffüllen (fluten).
8. Verbrennungsmotoren entsprechend der Motor-Bedienungsanleitung stillsetzen.
9. Filterhülsen abschrauben und Gewinde einfetten (Vaseline).

10. Filterkartusche entfernen.

## 7. BETRIEBSSTÖRUNGEN, URSACHE UND BEHEBUNG

#### **⚠** WARNUNG !!!

11. Filterhülsen wieder montieren.
12. Anlage in staubfreier und trockener Umgebung lagern.

#### 6.1.1 Wiederinbetriebnahme

1. Neue Filterkartusche einsetzen.
2. Öl bis zur Sichtmarke ablassen.
3. Ölstand überprüfen.
4. Bei Stillstandzeiten länger als ein Jahr Kompressorenöl komplett ersetzen.
5. Kompressor von Hand mehrfach durchdrehen.
6. Kompressor in Betrieb nehmen und bei geöffnetem Füllschlauch ohne Druck 5 min warmlaufen lassen.
7. Dabei mit einer Pipette oder Einwegspritze einige Tropfen Kompressorenöl in den Ansaugstutzen träufeln.
8. Füllschlauch schließen und Anlage auf Enddruck fahren, um zu überprüfen, ob Sicherheitsventil abbläst.
9. Kompressor ist nun betriebsbereit

- Reparaturen an den Kompressoren sind nur von autorisierten Service-Partner durchzuführen.
- Reparaturen die durch den Betreiber erfolgen, gehen auf eigene Gefahr! Hierbei erlischt der Garantieanspruch

gegenüber KOMPTEC, es sei denn der Betreiber wurde von KOMPTEC instruiert und autorisiert.

- Reparaturarbeiten dürfen niemals ohne ausreichende Kenntnisse über die Kompressortechnik durchgeführt werden.

Problem	Ursache	Lösung
<b>Kompressor erreicht Endruck nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rohrleitung oder Kondensatablaß undicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verschraubungen nachziehen</li> </ul>
<b>Liefermenge sinkt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ansaugfilter verschmutzt</li> <li>• Rohrleitungen oder Kondensatablaß undicht</li> <li>• Kolbenringe verschlissen</li> <li>• Einlaßventil 1 Stufe dichtet nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ansaugfilter reinigen</li> <li>• Verschraubungen nachziehen</li> <li>• Kolbenringe wechseln</li> <li>• Einlaßventil wechseln</li> </ul>
<b>Überdruckventile der 1. und 2. Stufen blasen ab</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwischendrücke zu hoch</li> <li>• Überdruckventil undicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Einlaßventil der nachfolgenden Stufe überprüfen, evtl. reinigen oder austauschen</li> <li>• Überdruckventil austauschen</li> </ul>
<b>Endrucksicherheitsventil bläst ab</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventil undicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventil austauschen</li> </ul>
<b>Anlage läßt sich nicht einschalten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Restdruck in Kompressorenanlage</li> <li>• Motorschaden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anlage entlüften</li> <li>• Entsprechend der Motorbedienungsanleitung verfahren</li> </ul>
<b>Anlage läuft unrund und hat starke Vibrationen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keilriemen verschlissen</li> <li>• Keilriemenscheibe lose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keilriemen wechseln</li> <li>• Keilriemenscheibe festziehen</li> <li>• Zwischendrücke überprüfen</li> <li>• Ein und Auslaßventile überprüfen</li> </ul>

Sollte ein nicht zu behebender Fehler an Ihrer Kompressorenanlage auftreten, so setzen Sie sich auf jeden Fall mit einem KOMPTEC-Vertragshändler oder mit der KOMPTEC Kompressoren Technik GmbH in Verbindung.

Bei Störungen des Viertaktmotors, entsprechend der Bedienungsanleitung des Viertaktmotors verfahren.  
Bei Störungen an der elektrischen Anlage, auf jeden Fall einen Fachmann mit der Reparatur beauftragen.

## 8.1 Wartungsumfang (MINI)

Wartungsintervalle	jährlich	alle 15 h	nach 25 h	nach 100 h	nach 200 h	nach 300 h	nach 400 h	nach 500 h	nach 600 h	nach 700 h	nach 800 h	nach 900 h	nach 1000 h	nach 1100 h	nach 1200 h	nach 1300 h	nach 1400 h	nach 1500 h
Filterwechsel	•	•				•			•			•			•			•
Ölwechsel	•		•			•			•			•			•			•
Austausch O-Ringe Filter	•					•			•			•			•			•
Austausch O-Ringe Zylinderdeckel																		
Austausch Abluftschlauch						•			•			•			•			•
Austausch Keilriemen						•			•			•			•			•
Austausch Kolbenringe																		
Kontrolle O-Ringe Filter	•	•				---			---			---			---			---
Kontrolle Abluftschlauch	•			•	•	---	•	•	---	•	•	---	•	•	---	•	•	---
Kontrolle Keilriemen	•			•	•	---	•	•	---	•	•	---	•	•	---	•	•	---
Kontrolle Kühlrohre	•					•			•			•			•			•
Kontrolle Funktion und Dichtigkeit	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kontrolle Abluft	•					•			•			•			•			•
Kontrolle Sicherheitsventil	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Prüfung Druckschlauch	•					•			•			•			•			•
Reinigung Ansaugfilter	•					•			•			•			•			•
Reinigung Filtereinheit	•					•			•			•			•			•

Wartungsvorschriften der Antriebseinheiten, entnehmen Sie der entsprechenden Bedienungsanleitung des Antriebsmotors.

**8.1.1 Service-Nachweis**

KOMPTEC Service-Station (Stempel und Unterschrift)	Datum	Betriebsstunden	Art des Service

Nr. Part#	stk. Qty.	Bezeichnung Description	Teile-Nr. Ordering #
--------------	--------------	----------------------------	-------------------------

**Teileliste für  
KompTec Hochdruckkompressor  
Typ: MINI**

**Übersicht:**

**Overview:**

**Tableau récapitulatif des  
Nomenclatures:**

A	Gehäuse mit Lagerdeckel	<i>Housing with bearing cover</i>	<i>Carter avec chapeau de palier</i>
B	Kurbelwelle mit Pleuel	<i>Crankshaft with piston rod</i>	<i>Vilebrequin avec bielle</i>
C	1. Verdichterstufe	<i>1st compressor stage</i>	<i>1er étage du compresseur</i>
D	2. Verdichterstufe	<i>2nd compressor stage</i>	<i>2ème étage du compresseur</i>
E	3. Verdichterstufe	<i>3rd compressor stage</i>	<i>3ème étage du compresseur</i>
F	Ölfüllstutzen und Gehäuse- Druckausgleich	<i>Oil filler tube and housing pressure equalization</i>	<i>Tube de remplissage d'huile et système d'équilibrage de pression du carter</i>
G	Zwischenkühler, Nachkühler und Überdruckventil	<i>Intercooler, aftercooler and Safety valves</i>	<i>Radiateur intermédiaire, radiateur postérieur et Clapet de surpression</i>
H	Antrieb und Kühlventilator	<i>Engine and cooling fan</i>	<i>Moteur et ventilateur de refroidissement</i>
I	Schutzkorb	<i>Belt guard</i>	<i>Grille de protection</i>
J	Grundplatte	<i>Chassis</i>	<i>Plaque d'assise</i>
K	Ansaugsystem	<i>Air intake</i>	<i>Système d'admission</i>
L	Antriebseinheit	<i>Drive portion</i>	<i>Unité d'entraînement,</i>
M	Filtereinheit	<i>Filter</i>	<i>Unité de filtration</i>
N	Füllarmatur	<i>Filling attachment</i>	<i>Robinetterie de remplissage</i>
O	Sicherheitsventil (EU)	<i>Safety valves</i>	<i>Clapet de surpression</i>
P	Sicherheitsventil (Export)	<i>Safety valves</i>	<i>Clapet de surpression</i>

Nr. Part#	stk. Qty.	Bezeichnung Description	Teile-Nr. Ordering #
--------------	--------------	----------------------------	-------------------------

<b>A</b>		<b>Gehäuse mit Lagerdeckel</b>	<b>Housing with bearing cover</b>	<b>Carter avec chapeau de palier</b>	
001	1	Kompressor-Gehäuse	Compressor housing	Carter du compresseur	910010
002	12	Gewindestehbolzen kurz	Set screws (short)	Boulon fileté court	910020
002a	8	Gewindestehbolzen lang	Set screws (long)	Boulon fileté long	910021
003	20	Muttern ( für Zylinder und Lagerdeckel)	Nuts for cylinder and bearing covers	Ecrous (pour le cylindre et le chapeau de palier)	910030
004	1	Ölablaßschraube	Oil drain plug	Vis de vidange d'huile	910040
004a	1	Kupferdichtung	Copper seal	Vis de vidange d'huile	910041
005	1	Ölstandsauge	Oil level gauge window	Oeillère de visée du niveau d'huile	910050
005	1	Dichtring	Gasket	Joint d'étanchéité	910051
006	1	Winkel für Ölfüllrohr	Threaded elbow joint for oil filler tube	Raccord à vis coudé pour tube de remplissage d'huile	910060
006a	1	O - Ring	O-ring	Joint torique	910061
007	2	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	910070
008	2	O-Ringe für Lagerdeckel	O-rings for bearing cover	Joints toriques pour chapeau de palier	910080
009	2	Wellendichtringe	Crankshaft seals	Joints d'étanchéité de l'arbre	910090
010	2	Kugellager für Kurbelwellen	Crankshaft ball bearings	Roulement à bille pour vilebrequins	910100

<b>B</b>		<b>Kurbelwelle mit Pleuel</b>	<b>Crankshaft with piston rod</b>	<b>Vilebrequin avec bielle</b>	
011	1	Kurbelwange Antriebsseite mit Kurbelwellenbolzen	Crank arm (drive side) with Crank axle	Joue de manivelle côté moteur avec Axe du vilebrequin	910110
012	1	Kurbelwange Ventilatorseite	Crank arm (fan side)	Joue de manivelle côté ventilateur	910120
014	2	Spannstifte	Dowel pins	Goupilles élastiques	910140
015	4	Distanzscheiben 0,3 - 0,5 mm dick	Spacers (0.3 - 0.5mm thickness)	Rondelles d'écartement : épaisseur 0,3 - 0,5 mm	910150
016	3	Nadellager	Roller bearings	Roulement à aiguilles	910160
017	1	Pleuel 1.Stufe	Piston rod - 1st stage	Bielle 1er étage	910170
018	2	Pleuel 2. und 3. Stufe	Piston rods - 2nd & 3rd stages	Bielle 2ème et 3ème étage	910180

<b>C</b>		<b>1. Verdichterstufe</b>	<b>1st Compressor stage</b>	<b>1er étage du compresseur</b>	
019	1	Kolben 1.Stufe	Piston - 1st stage	Piston 1er étage	910190
020	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston	910200
021	2	Sicherungsringe für Kolbenbolzen	Piston pin snap ring	Anneaux d'arrêt pour axe de piston	910210
022	1	Kolbenring mit O-Ring	Gasket with O-ring	Joint d'étanchéité avec joint torique	910220
023	1	Ölabstreifring mit O-Ring	Wiper ring with O-ring	Segment racleur avec joint torique	910230
024	1	Zylinder	Cylinder	Cylindre	910240
025	1	O - Ring Zylinder-Gehäuse	Cylinder housing O-ring	Joint torique cylindre carter	910250
026	0-4	Distanzscheiben	Spacers	Rondelles d'écartement	910260
027	1	Zylinderdeckel	Cylinder cover	Couvercle de cylindre	910270
027a	4	Zylinderkopfschrauben	Cylinder head bolts	Vis de tête de cylindre	910490
028	1	Entlüftungsstutzen	Vent connection	Tube de mise à l'air libre	910280
029	1	Rohrverschraubung	Threaded elbow joint	Raccord vissé	910290
030	1	Einlaßfeinsieb	Intake filter screen	Filtre fin d'admission	910300
031	1	Sicherungsring	Locking ring	Anneau d'arrêt	910310
032	1	Ventileinsatz	Valve seat	Boisseau	910320
033	1	O - Ring Zylinder-Zylinderkopf	Cylinder - cylinder head O-ring	Joint torique cylindre tête de cylindre	910330
034	1	O - Ring Ventileinsatz-Zylinderkopf	Valve seat O-ring	Joint torique boisseau tête de cylindre	910340
035	1	Einlaßventil	Intake valve	Soupape d'admission	910350
036	1	Auslaßventil	Exhaust valve	Soupape d'échappement	910360
037	1	Auslaßventilfeder	Exhaust valve spring	Ressort de soupape d'échappement	910370

<b>D</b>		<b>2. Verdichterstufe</b>	<b>2nd Compressor stage</b>	<b>2ème étage du compresseur</b>	
038	1	Kolben 2.Stufe	Piston - 2nd stage	Piston 2ème étage	910380
039	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston	910390
040	1	Sicherungsringe für Kolbenbolzen	Piston pin snap ring	Ressort d'arrêt pour axe de piston	910400
041	1	Kolbenring mit O-Ring	Gasket with O-ring	Joint d'étanchéité avec joint torique	910410
042	1	Zylinder	Cylinder	Cylindre	910420
043	0-4	Distanzscheiben	Spacers	Rondelles d'écartement	910430

Nr. Part#	stk. Qty.	Bezeichnung Description			Teile-Nr. Ordering #
044	1	O - Ring Gehäuse-Zylinder	Housing - cylinder head O-ring	Joint torique tête de cylindre carter	910440
045	1	Zylinderdeckel	Cylinder cover	Couvercle de cylindre	910450
046	1	Rohrverschraubung Einlaß	Intake threaded elbow joint	Raccord vissé admission	910460
047	1	Ölabstreifring mit O-Ring	Wiper ring with O-ring	Segment racleur avec joint torique	910470
048	1	Rohrverschraubung Auslaß	Exhaust threaded elbow joint	Raccord vissé échappement	910290
049	4	Zylinderkopfschrauben	Cylinder head bolts	Vis de tête de cylindre	910490
050	1	Ventileinsatz	Valve seat	Boisseau	910500
051	1	Einlaßventil	Intake valve	Soupape d'admission	910510
052	1	Einlaßventilfeder	Intake valve spring	Ressort soupape d'admission	910520
053	1	Auslaßventil	Exhaust valve	Soupape d'échappement	910530
054	1	Auslaßventilfeder	Exhaust valve spring	Ressort soupape d'échappement	910540
055	1	O - Ring Zylinder-Zylinderkopf	Cylinder - cylinder head O-ring	Joint torique cylindre tête de cylindre	910550
056	1	O - Ring Zylinderkopf-Ventileinsatz	Cylinder - valve seat O-ring	Joint torique tête de cylindre boisseau	910560

<b>E</b>		<b>3. Verdichterstufe</b>	<b>3rd Compressor stage</b>	<b>3ème étage du compresseur</b>	
057	1	Kolben 3.Stufe	Piston - 3rd stage	Piston 3ème étage	910570
058	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston	910580
059	1	Sicherungsfeder für Kolbenbolzen	Piston pin snap ring	Ressort d'arrêt pour axe de piston	910400
060	1	Kolbenring mit O-Ring	Gasket with O-ring	Joint d'étanchéité avec joint torique	910600
061	1	Zylinder	Cylinder	Cylindre	910610
062	0-4	Distanzscheiben	Spacers	Rondelles d'écartement	910430
063	1	O-Ring Gehäuse-Zylinder	Housing - cylinder head O-ring	Joint torique cylindre carter	910440
064	1	Zylinderdeckel	Cylinder cover	Couvercle de cylindre	910640
065	1	Ölabstreifring mit O-Ring	Wiper ring with O-ring	Segment racleur avec joint torique	910650
066	1	Rohrverschraubung Einlaß	Intake threaded elbow joint	Raccord vissé admission	910460
067	1	Rohrverschraubung Auslaß	Exhaust threaded elbow joint	Raccord vissé échappement	910670
068	4	Zylinderkopfschrauben	Cylinder head bolts	Vis de tête de cylindre	910490
069	1	Ventileinsatz	Valve seat	Boisseau	910690
070	1	Einlaßventil	Intake valve	Soupape d'admission	910700
071	1	Einlaßventilfeder	Intake valve spring	Ressort soupape d'admission	910710
072	1	Auslaßventil	Exhaust valve	Soupape d'échappement	910720
073	1	Auslaßventilfeder	Exhaust valve spring	Ressort soupape d'échappement	910730
074	1	O - Ring Zylinder-Zylinderkopf	Cylinder - cylinder head O-ring	Joint torique cylindre tête de cylindre	910740
075	1	O - Ring Zylinderkopf-Ventileinsatz	Cylinder - valve seat O-ring	Joint torique tête de cylindre boisseau	910750

<b>F</b>		<b>Ölfüllstutzen und Gehäusedruckausgleich</b>	<b>Oil filler tube and housing pressure equalization</b>	<b>Tube de remplissage d'huile et système d'équilibrage de pression du carter</b>	
076	1	Ölfüllrohr	Oil filler neck	Tube de remplissage d'huile	910760
077	1	O - Ring	O-ring	Joint torique	910770
078	1	Schraubverschluß	Screw cap	Bouchon fileté	910780
078a	1	O - Ring	O-ring	Joint torique	910781
079	1	Entlüftungsschlauch	Ventilation tubing	Tube souple de mise à l'air libre	910790
080	1	Befestigungsblech	Fastening fitting	Ferrure de fixation	910800
081	1	Gummiring	Rubber ring	Anneau de plastique	910810

<b>G</b>		<b>Zwischenkühler, Nachkühler und Überdruckventile</b>	<b>Intercooler and aftercooler Safety valves</b>	<b>Radiateur intermédiaire, radiateur postérieur et Clapets de surpression</b>	
082	1	Zwischenkühler 1. zu 2. Stufe	Intercooler 1st to 2nd stage	Radiateur intermédiaire 1er au 2ème étage	910820
083	1	Zwischenkühler 2. zu 3.	Intercooler 2nd to 3rd stage	Radiateur intermédiaire 2ème au 3ème	910830
084	1	Nachkühler 3. Stufe	Aftercooler 3rd stage	Radiateur postérieur du 3ème étage	910840
085	1	Überdruckventil 1. Stufe 10-16 bar	Safety valve 1st stage 10-16 bar	Clapet de surpression 1er étage 10 - 16 bar	910850
086	5	Rohrschellen, Schrauben und Muttern	Pipe clips, screws and nuts	colliers, vis et écrous	910860
087	3	Rohrhalter	Pipe mounts	Supports	910870
088	2	Befestigungsblech, Nachkühler	Fastening fitting, aftercooler	Ferrure de fixation, Radiateur postérieur	910880
089	2	Inbusschraube mit Mutter	Allen screw with nuts	Vis sans tête avec Ecrous	910890
090	1	Überdruckventil 2. Stufe 30-60bar	Safety valve 2nd stage 30-60bar	Clapet de surpression 2ème étage 30 - 60 bar	910900

Nr. Part#	stk. Qty.	Bezeichnung Description			Teile-Nr. Ordering #
091	1	Rohrverschraubung	Threaded elbow joint	Raccord vissé	910910
092	1	Verbindungsrohr Filter	Connecting pipe Filter	Tube de filtrante	910920

<b>H</b>	<b>Antrieb und Kühlventilator</b>		<b>Engine and cooling fan</b>	<b>Moteur et ventilateur</b>	
095	1	Keilriemenscheibe	Flywheel disk	Poulie de la courroie trapézoïdale	910950
096	1	Inbusschraube	Allen stud screw	Vis sans tête	910960
097	1	Paßfeder	Adjustment spring	Ressort d'ajustage	910970
098	1	Bordscheibe	Flange disk	Rondelle de bordure	910980
099	1	Bordschraube	Set screw	Vis de bordure	910990
100	1	Kühlventilator	Cooling fan	Ventilateur	911000
101	1	Ventilatorflansch	Adapter cooling fan	Ventilateur	911010
102	1	Paßfeder	Adjustment spring	Ressort d'ajustage	911020
104	1	Senkschraube	Sink bolt		911040
105	3	Sechskantschrauben	Hex screws	Vis à tête hexagonale	911050

<b>I</b>	<b>Schutzkorb</b>		<b>Belt guard</b>	<b>Grille de protection</b>	
111	1	Schutzkorb Antriebseite	Belt guard (Drive side)	Grille de protection côté moteur	911110
112	1	Hintergreifschutz	Rear belt guard (Drive side)		911120
113	1	Inbusschraube	Allen screw	Vis sans tête	911130
114	2	Inbusschrauben	Allen screws	Vis sans tête	911140
115	12	Scheiben	Washers	Rondelles	911150
116	8	Sechskantmuttern	Hex nuts	Ecrous à six pans	910030
117	5	Blechschraben	Allen screws	Vis sans tête	911170
118	1	Schutzkorb Lüfter	Fan guard	Grille de protection ventilateur	911180
119	1	Hintergreifschutz Lüfter	Back Fan guard		911190
120	2	Inbusschrauben	Allen screws	Vis sans tête	911200

<b>J</b>	<b>Grundplatte</b>		<b>Chassis</b>	<b>Plaque d'assise</b>	
126	1	Grundplatte	Chassis	Plaque d'assise	911260
127	6	Scheiben	Washers	Rondelles	911270
128	4	Inbusschrauben Kompressor	Allen screws compressor	Vis sans tête	911280
129	4	Inbusschrauben für HONDA	Allen screws drive portion Honda	Vis sans tête	911290
129	4	Inbusschrauben Antriebseinheit	Allen screws drive portion electric	Vis sans tête	911291
130	2	Hülsen	Bushings	Bagues	911300
131	2	Befestigungsschrauben „Honda“ (nur bei Verbrennungsmotor)	Screws		911310
132	2	Schwingmetallpuffer	Rubber-metal buffers	Amortisseur caoutchouc - métal	911320
133	1	Schwingmetallpuffer	Rubber-metal buffer	Amortisseur caoutchouc - métal	911330
134	2	Inbusschrauben Filter	Allen screws filter	Vis sans tête	910490
135	2	Sechskantmutter	Hex nuts	Ecrous à six pans	910030
136	4	Scheiben	Washers	Rondelles	911360

<b>K</b>	<b>Ansaugsystem</b>		<b>Air intake</b>	<b>Système d'admission</b>	
137	1	Ansaugschlauch	Air intake hose	Tube souple d'admission	911370
138	1	Ansaugfilter	Air intake filter	Filtre d'admission	911380
139	1	Adapterhülse	Adapter bushing	Bague d'adaptateur	911390
140	1	Haltestange, Ansaugfilter (nur bei Verbrennungsmotoren)	Metal support rod, Intakefilter	Barre	911400
141	1	Stange (nur bei Verbrennungsmotoren)	Metal support rod	Barre	911410

<b>L</b>	<b>Antriebseinheit</b>		<b>Drive portion</b>	<b>Unité d'entraînement</b>	
142	1	Antriebsmotor (1,9 KW Honda)	Gasoline engine	Moteur de commande	911420
142a	1	Antriebsmotor (1,5 KW 230 V 50 Hz Wechselstrommotor)	Motor (1,5 KW 230 V 50 Hz Singlephase)	Moteur de commande	911421
142b	1	Antriebsmotor (1,1 KW 230 V 50 Hz Wechselstrommotor)	Motor (1,1 KW 230 V 50 Hz Singlephase)	Moteur de commande	911422
142c	1	Antriebsmotor (1,5 KW 400 V 50 Hz Drehstrommotor)	Motor (1,5 KW 400 V 50 Hz Threephase)	Moteur de commande	911423
143	1	Distanzplatte	Spacer plate	Plaque d'écartement	911430
143a	1	Distanzplatte Elektromotor	Spacer plate	Plaque d'écartement	911431
144	1	Spannrollenhalter	Idler pulley mount	Support des tendeurs	911440
145	1	Niederhalter	Hold down clamp	Serre-flan	911450
146	1	Keilriemenscheibe Honda	V-belt pulley	Poulie de la courroie trapézoïdale	911460
146a	1	Keilriemenscheibe elektro 1,5 KW	V-belt pulley	Poulie de la courroie trapézoïdale	911461
146b	1	Keilriemenscheibe elektro 1,1 KW	V-belt pulley	Poulie de la courroie trapézoïdale	911462

Nr. Part#	stk. Qty.	Bezeichnung Description		Teile-Nr. Ordering #	
147	1	Spannrollenaufnehmer	<i>Idler pulley feeder</i>	<i>Dispositif de serrage des galets tendeurs</i>	911470
148	1	Spannrolle	<i>Idler pulley</i>		911480
149	1	Kreuzgriff mit Gewindestange	<i>Star knob with threaded rod</i>	<i>Croisillon avec tige filetée</i>	911490
150	1	Kugellager	<i>Ball bearing</i>	<i>Rouleau à bille</i>	911500
151	1	Sicherungsring	<i>Snap ring</i>	<i>Anneau d'arrêt</i>	911510
152	1	Paßfeder	<i>Adjustment spring</i>	<i>Ressort d'ajustement</i>	911520
152a	1	Scheibe	<i>Washer</i>	<i>Rondelles</i>	911521
152b	1	Befestigungsschraube	<i>Screw</i>	<i>Vis sans tête</i>	911522
153	1	Inbusschraube	<i>Allen stud screw</i>	<i>Vis sans tête</i>	911530
154	1	Distanzscheibe für Spannrollenaufnehmer	<i>Washers for Idler pulley feeder</i>	<i>rondelle d'écartement pour Dispositif de serrage des galets tendeurs</i>	911540
155	1	Griff, Verbrennungsmotor	<i>Engine-mounted carrying handle</i>		911550
155a	1	Griff, Elektromotor mit Schrauben	<i>Electric motor-mounted carrying handle with screws</i>		911551
156	1	Griffschutz, Verbrennungsmotor	<i>Gripp guard</i>		911560
157	2	Sechskantschrauben	<i>Hex screws</i>	<i>Vis à tête hexagonale</i>	911570
158	1	Keilriemen	<i>Drive belt</i>	<i>Courroie trapézoïdale</i>	911580
159	2	Sechskantschrauben (nur bei Verbrennungsmotoren)	<i>Hex screws</i>	<i>Vis à tête hexagonale</i>	911590
160	2	Sechskantmutter (nur bei Verbrennungsmotoren)	<i>Hex nuts</i>	<i>Ecrous à six pans</i>	911600

<b>M</b>		<b>Filtereinheit</b>	<b>Filter</b>	<b>Unité de filtration</b>	
161	1	Filterunterteil	<i>Filter bottom</i>	<i>Fond du filtre</i>	911610
162	1	Kondensatablaßrohr	<i>Condensate discharge tube</i>	<i>Tube de purge du condensat</i>	910280
163	1	Kondensatablaßschraube	<i>Condensate discharge screw</i>	<i>Vis de purge du condensat</i>	911630
164	1	Entwässerungsdom	<i>Condensate purging dome</i>	<i>Goujon de purge</i>	911640
165	2	Zentrierscheiben	<i>Plugwasher</i>	<i>Rondelles de centrage</i>	911650
166	2	O-Ringe	<i>O-rings</i>	<i>Joint torique</i>	910781
167	1	Filterkartusche	<i>Filter cartridge</i>	<i>Cartouche filtrante</i>	911670
168	2	Feinsiebe	<i>Filter screens</i>	<i>Filtres fins</i>	911680
169	3	Filzscheiben	<i>Felt disks</i>	<i>Rondelles de feutre</i>	911690
170	2	Sicherungsringe	<i>Snap rings</i>	<i>Anneaux d'arrêt</i>	911700
171	1	Filterhülse	<i>Filter bushing</i>	<i>Bague de filtre</i>	911710
172	1	Rohrverschraubung	<i>Tube joint</i>	<i>Raccord vissé</i>	910670
173	1	Verschlußschraube	<i>Screw plug</i>	<i>Bouchon fileté</i>	911730
174	1	Kondensatstein	<i>Condenser stone</i>	<i>Noyau du condensat</i>	911740
175	1	Sechskantmutter, flach	<i>Hex nut, flat</i>	<i>Ecrou à six pans, plat</i>	911750
176	2	O-Ring	<i>O-ring</i>	<i>Joint torique</i>	911760
177	1	O-Ring	<i>O-ring</i>	<i>Joint torique</i>	911780
178	1	Rohrverschraubung	<i>Tube joint</i>	<i>Raccord vissé</i>	911780

<b>N</b>		<b>Füllarmatur</b>	<b>Filling attachment</b>	<b>Robinetterie de remplissage</b>	
181	1	Anschlußverschraubung, Filter	<i>Connecting joint, Filter</i>		911810
182	2	Schraubhülsen	<i>Threaded bushings</i>	<i>Bagues filetées</i>	911820
183	1	Füllschlauch	<i>Filler hose</i>	<i>Tube souple de remplissage</i>	911830
184	1	Kegelverschraubung	<i>Conical threaded joint</i>		911840
185	1	Verteilerstück	<i>Distributor piece</i>	<i>Ensemble répartiteur</i>	911850
186	1-4	Alu-Dichtscheiben	<i>Aluminum sealer disks</i>	<i>Joint d'étanchéité en alu</i>	911860
187	1	Manometer	<i>Manometer (Pressure gauge)</i>	<i>Manomètre</i>	911870
188	1	Gummischutzkappe	<i>Protective rubber cover</i>	<i>Couvercle protecteur en caoutchouc</i>	911880
189	1	O-Ring	<i>O-rings</i>	<i>Joint torique</i>	910061
190	1	Griffmutter, DIN	<i>Knurled nut, DIN standard</i>		911900
191	1	Füllstutzen	<i>Filler neck</i>		911910
192	1	O-Ring	<i>O-rings</i>	<i>Joint torique</i>	911920

<b>O</b>		<b>Sicherheitsventil (EU)</b>	<b>Safety valve (EU)</b>	<b>Clapet de surpression (EU)</b>	
200	1	Ventilgehäuse	<i>Valve housing</i>		912000
201	1	O-Ring	<i>O-rings</i>	<i>Joint torique</i>	912010
202	1	Differentialkolben	<i>Step piston</i>		912020
203	1	Differentialkolbenfeder	<i>Step piston ring</i>		912030
204	1	Ventilspindel	<i>Valve stem</i>		912040
205	10	Tellerfedern	<i>Disk spring</i>		912050
206	1	Ventilhülse	<i>Valve bushing</i>		912060
207	1	Kontermutter	<i>Lock nut</i>		912070
208	1	Griffhülse	<i>Gripp bushing</i>	<i>Bague de</i>	912080
209	1	Sicherungsring	<i>Snap rings</i>	<i>Anneaux d'arrêt</i>	912090
210	1	Nadellagerhülse	<i>Needle bearing bushing</i>		912100



Nr. Part#	stk. Qty.	Bezeichnung Description		Teile-Nr. Ordering #
211	1	Scheibe	<i>Washers</i>	<i>Rondelles</i>
212	1	Verschlußkappe	<i>Sealing cap</i>	912120

<b>P</b>		<b>Sicherheitsventil (nur Export)</b>	<b>Safety valve (EX)</b>	<b>Clapet de surpression (EX)</b>	
220	1	Ventilgehäuse	<i>Valve housing</i>		912200
221	1	O-Ring	<i>O-rings</i>	<i>Joint torique</i>	912210
222	1	Differentialkolben	<i>Step piston</i>		912220
223	1	Differentialkolbenfeder	<i>Step piston spring</i>		912230
224	1	Druckkolben	<i>Pressure piston</i>		912240
225	1	Druckkolbenfeder	<i>Pressure piston spring</i>		912250
226	1	Scheibe	<i>Washers</i>	<i>Rondelles</i>	912260
227	1	Kontermutter	<i>Lock nut</i>		912270
228	1	Hülse	<i>Bushing</i>	<i>Bague</i>	912280

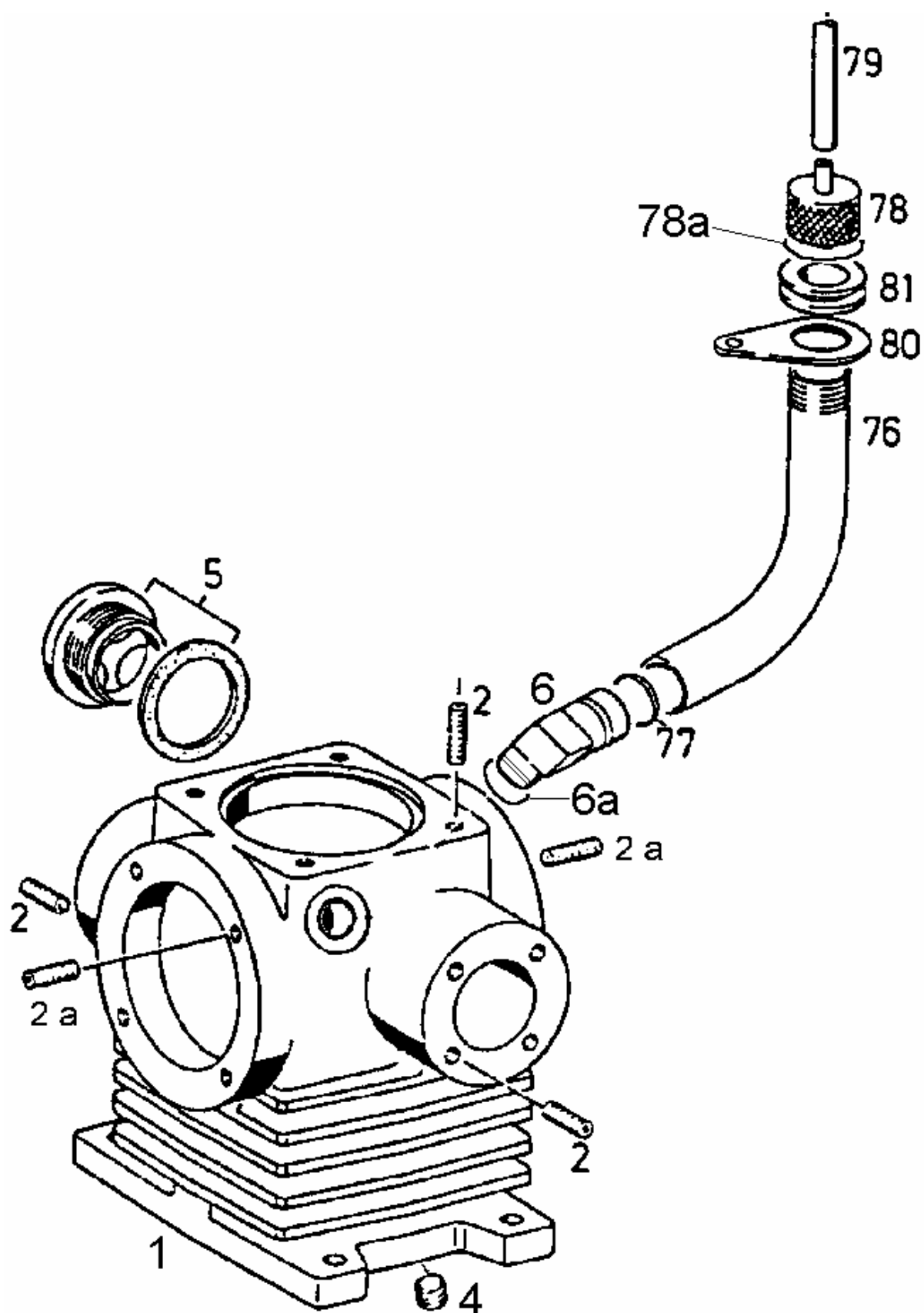
**Achtung!**

Nicht alle Teile sind einzeln erhältlich. Fragen Sie bitte im Bedarfsfall unsere Kundenberater. Entsprechende Teile-Sets führen wir ständig an Lager.

KompTec GmbH



# Explosionszeichnung MINI Gehäuse



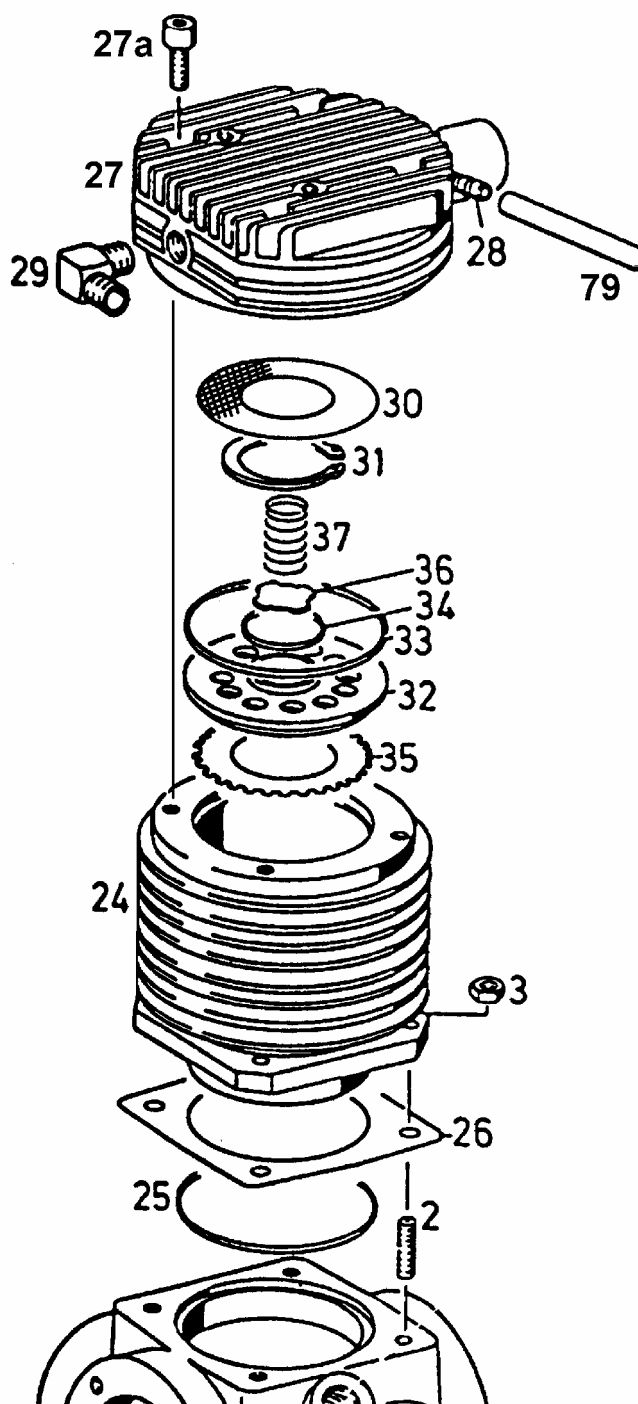
# Komptec

---

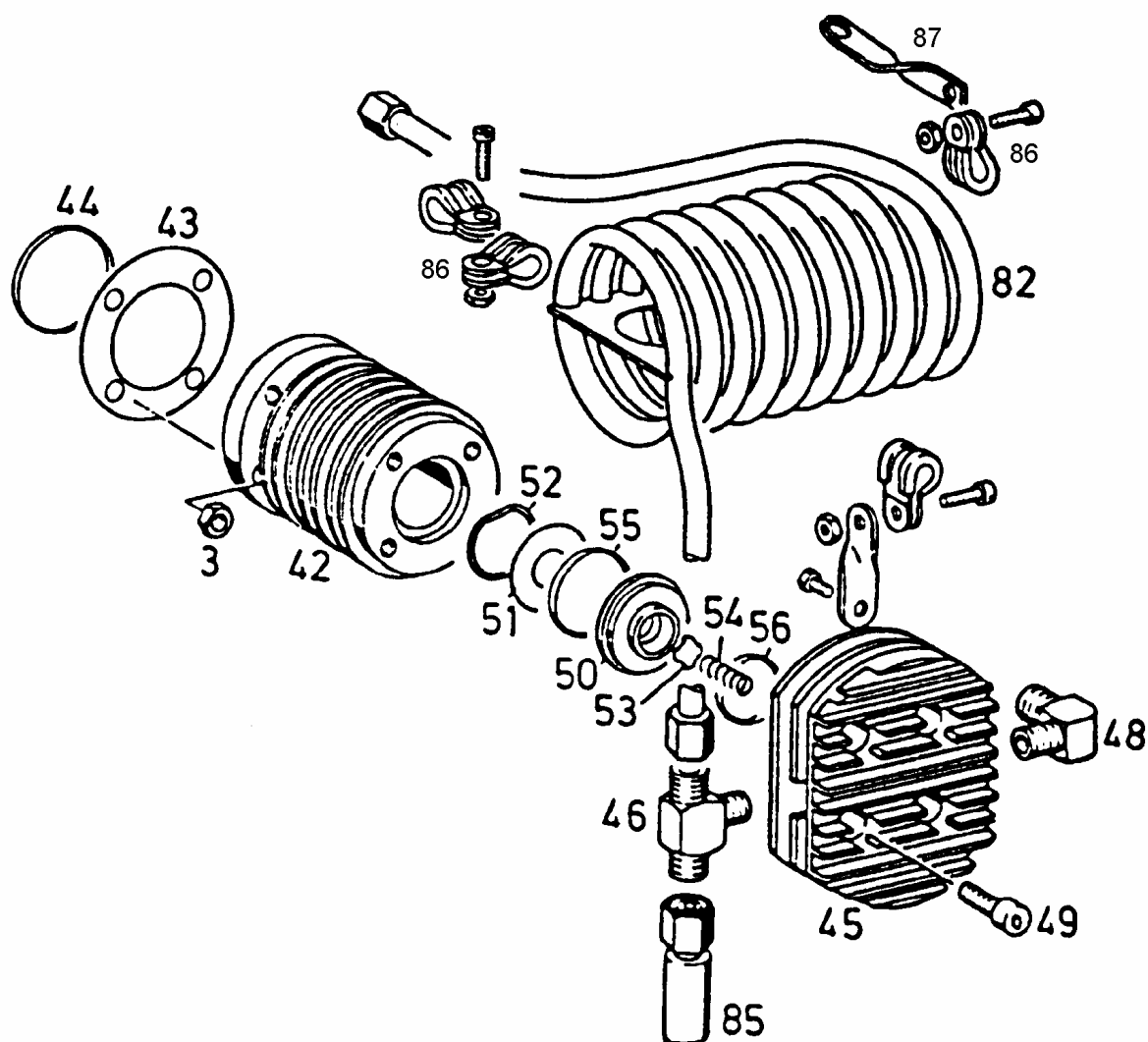
## Kompressoren Technik



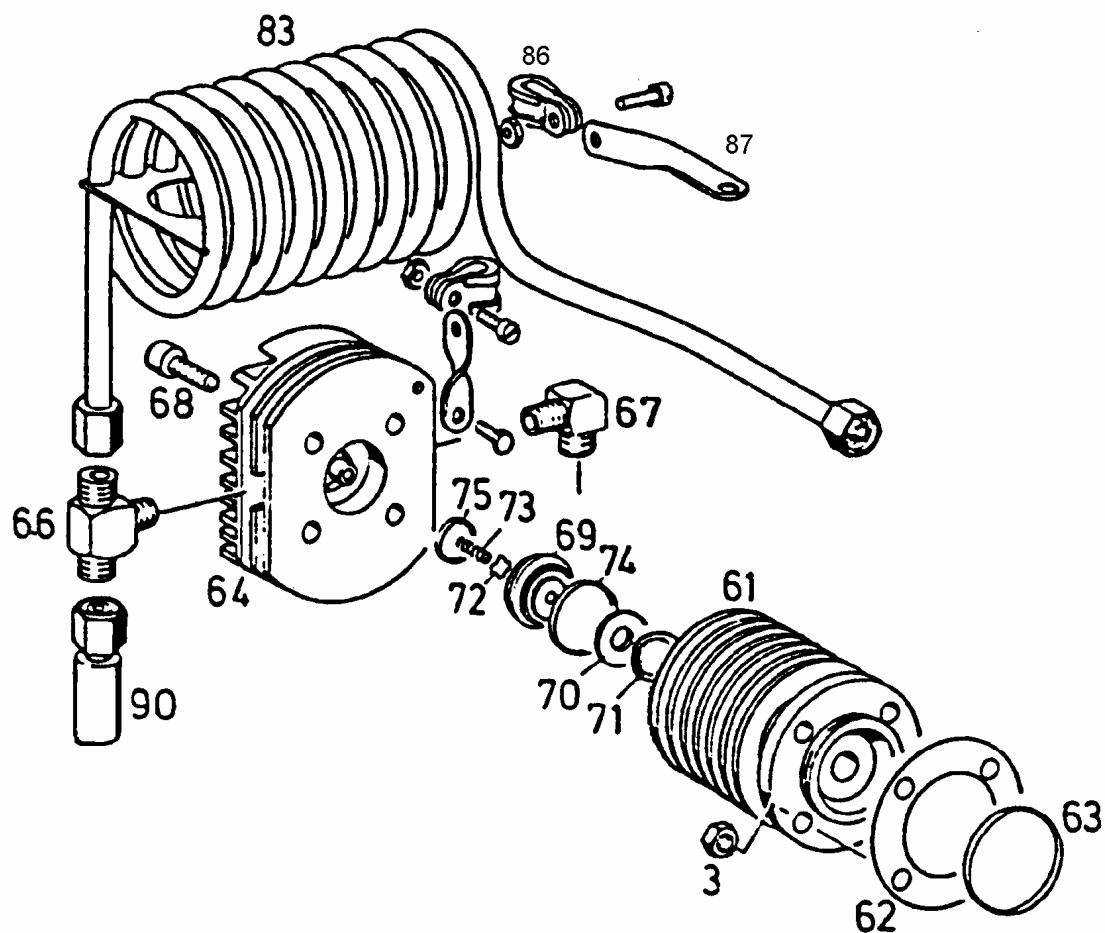
Explosionszeichnung MINI  
Zylinder 1. Stufe



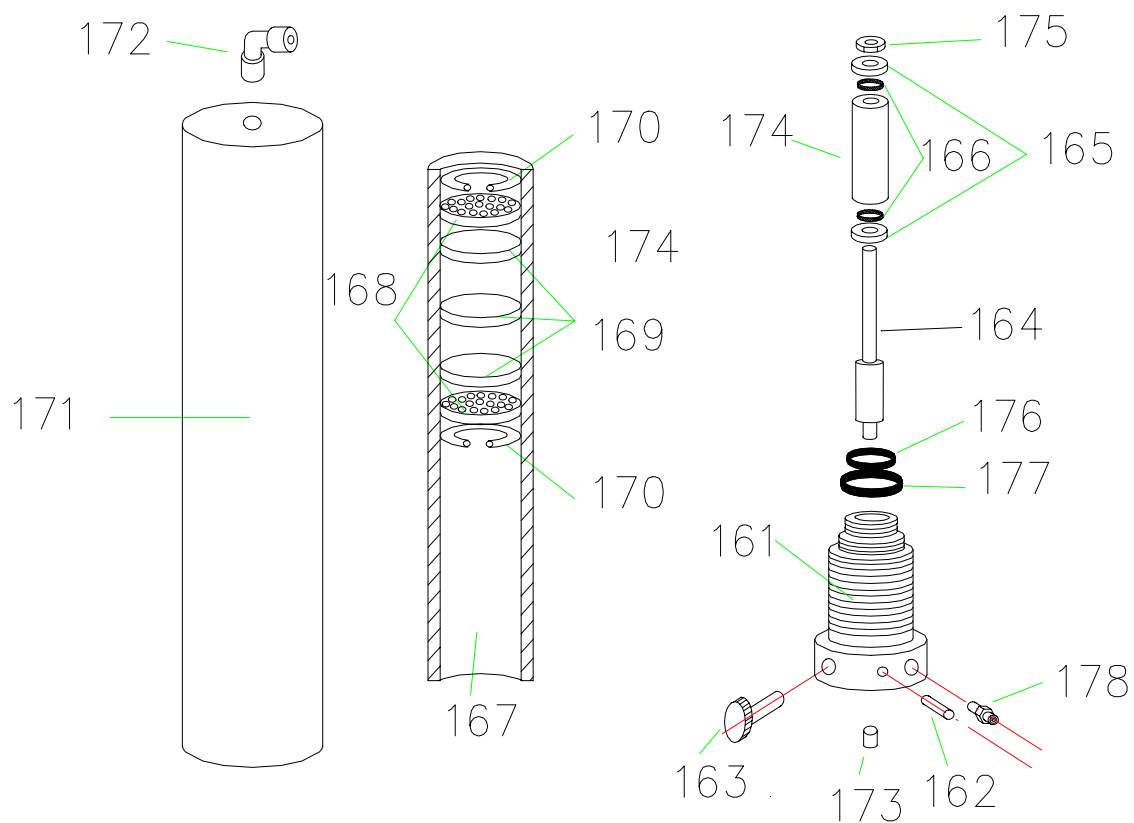
# Explosionszeichnung MINI Zylinder 2. Stufe



# Explosionszeichnung MINI Zylinder 3. Stufe



# Explosionszeichnung MINI Filter







## **Herstelleradresse**

### Vertrieb und Service

KompTec

Kompressoren Technik GmbH

Erbacher Str. 45

64756 Mossautal

Telefon: 060 62 / 26 62 0

Fax: 060 62 / 26 62 18

Email [info@KompTec.de](mailto:info@KompTec.de)

<http://www.KompTec.de>

### Produktion

KompTec

Kompressoren Technik GmbH

Dieselstr. 38-40

D-63071 Offenbach/Main